

PRIX FRANCO-SUEDOIS DE L'EXCELLENCE
SCIENTIFIQUE

(THE FRENCH-SWEDISH PRIZE FOR EXCELLENCE IN RESEARCH)

**Association franco-suédoise pour la Recherche (AFSR)
Ambassade de France en Suède**

Présentation *Ce Prix, placé sous le haut-patronage du Collège de France et organisé conjointement par l'Association franco-suédoise pour la Recherche (AFSR) et l'Ambassade de France en Suède, a pour objet de récompenser les meilleurs étudiants dans les domaines « santé humaine et vieillissement » et « énergie, environnement et développement durable ».*

Forskarstipendierna, som inrättats med stöd av Collège de France och utlyses av AFSR och Frankrikes ambassad i Sverige, skall belöna de bästa studenterna inom området "Hälsa och åldrande" och "Energi, miljö och hållbar utveckling".

Article 1 **Conditions de candidature**

Le concours est ouvert à tous les jeunes chercheurs de Suède, doctorants ou post-doctorants, qui sont en cours d'études en Suède au cours de l'année universitaire 2008-2009 et qui peuvent présenter leurs propres résultats de recherche à l'aide de deux publications, dont l'une doit être rédigée en qualité d'auteur principal.

Villkor

Forskarstipendierna kan sökas av unga forskare i Sverige, doktorander eller post-doc, som studerar under läsåret 2008-2009 och som kan visa upp två artiklar om sina forskningsresultat. Forskaren skall vara huvudförfattare för åtminstone en av dessa.

Article 2 **Universités et établissements d'enseignement supérieur participant au Prix**

Tous les établissements d'enseignement supérieur suédois peuvent présenter des candidats. Les établissements sont invités à désigner un ou plusieurs correspondants, chargés de la promotion du prix auprès de candidats potentiels, et à transmettre à la mission scientifique (SCAC) de l'Ambassade de France, le nom et les coordonnées des correspondants désignés.

Deltagande universitet

Alla svenska universitet och högskolor kan nominera kandidater. Varje universitet och högskola inbjuds att utse en eller flera kontaktpersoner med uppgift att ansvara för att informationen om stipendierna når ut till potentiella sökande. Kontaktpersonernas namn och kontaktuppgifter bör meddelas till Kultur- och vetenskapsavdelningen vid Frankrikes ambassad i Sverige.

Article 3 **Rôle des correspondants**

Les correspondants sont invités à disséminer l'information du Prix aux départements et laboratoires au sein de leurs établissements et à servir de relais entre les candidats et la mission scientifique (SCAC) de l'Ambassade de France.

Kontaktpersonernas roll

Kontaktpersonerna vid respektive universitet förväntas informera institutioner och forskningsenheter om stipendierna och biträda de sökande i kontakterna med Kultur- och vetenskapsavdelningen vid Frankrikes Ambassad i Stockholm.

Article 4 **Dossier de candidature**

*Les candidats devront faire parvenir à l'Ambassade de France un dossier de candidature en trois exemplaires, **avant le 15 octobre 2009**. Ce dossier devra contenir les pièces suivantes, rédigées en français ou en anglais :*

- ♦ *un bref curriculum vitæ (maximum deux pages)*
- ♦ *deux publications dont, pour au moins l'une d'entre elles, le candidat est l'auteur principal*
- ♦ *un résumé du travail de recherche en anglais et, si possible, en français (maximum une page)*
- ♦ *une lettre d'une page maximum rédigée par le responsable scientifique du candidat, présentant le candidat et son travail*
- ♦ *une fiche de renseignement à télécharger sur le site de l'ambassade*

Ansökningshandlingar

Ansökan skall inges till Frankrikes ambassad i Sverige, Kultur- och vetenskapsavdelningen **före den 15 oktober 2009**. Ansökningshandlingarna skall innehålla följande dokument avfattade på franska eller engelska och inges i 3 exemplar:

- ♦ en kort C.V. (max två sidor)
- ♦ två artiklar varav kandidaten måste vara huvudförfattare åtminstone till den ena
- ♦ en sammanfattning av det egna forskningsarbetet avfattad på engelska eller, om möjligt, på franska (max en sida)
- ♦ ett brev (max en sida) från den sökandes vetenskapliga handledare med en presentation av den sökande och hans/hennes arbete
- ♦ ett ifyllt ansökningsformulär som finns att ladda ner från ambassadens hemsida (www.ambafrance-se.org)

Article 5 **Organisation du jury**

Le jury se réunira un mois avant la remise du prix. Le jury sera constitué de membres du Collège de France, de scientifiques suédois désignés par l'AFSR, de représentants désignés par l'entreprise partenaire. Le jury pourra procéder à une pré-sélection, si le nombre de candidatures est jugé trop important. Il pourra également, s'il le souhaite, inviter les candidats pour des présentations orales.

Les résultats du jury seront consignés par écrit et publiés sur le site internet de l'Ambassade de France. Les lauréats seront informés au plus tard une semaine après la tenue du jury.

Juryn

Juryn sammanträder en månad före prisutdelningen. Juryn består av medlemmar i Collège de France, representanter för det svenska forskarsamhället utsedda av AFSR samt representanter för deltagande företag. Om antalet ansökningar är stort kan juryn välja ett tvåstegsförfarande för gallringen av ansökningar. Det står juryn också fritt att inbjuda in de sökande till en muntlig presentation av det egna projektet.

Resultatet av juryarbetet skickas till de sökande per post och annonseras på ambassadens hemsida senast en vecka efter att juryn har tagit beslut.

Article 6 **Dotations 2009 pour le Prix**

*Pour chaque mention, **trois prix** seront décernés en 2009.*

Premier prix : 30 000 SEK et une bourse de stage d'un mois (comprenant la prise en charge du voyage aller-retour)

Deuxième prix : 15 000 SEK

Troisième prix : 5 000 SEK

Les dotations financières sont offertes par les entreprises partenaires et la Fondation industrielle de l'AFSR ; les bourses de stage par l'Ambassade de France, comprenant la prise en charge du voyage et du logement. Ces stages, d'une durée d'un mois au plus, doivent être effectués en France, au sein d'un laboratoire de recherche, avant la fin de l'année 2010. Le choix du laboratoire d'accueil revient au lauréat. Toutefois, si celui-ci n'a pas de contacts en France, la mission scientifique de l'Ambassade apportera son concours pour aider le lauréat à trouver une institution hôte.

Forskarstipendierna

För varje prisområde delas **tre stipendier** ut 2009.

Första stipendiet: 30 000 SEK och ett stipendium för en månads vistelse vid en fransk forskningsinstitution inklusive resa t/r

Andra stipendiet: 15 000 SEK

Tredje stipendiet: 5 000 SEK

Stipendierna ställs till förfogande av medverkande företag och Svensk-franska forskningsföreningens Industrifond. Stipendiet till förstapristagarens vistelse i Frankrike finansieras av Frankrikes ambassad i Sverige. Stipendiet avser en månads vistelse vid en forskningsinstitution i Frankrike före 2010 års utgång. Pristagaren får själv välja institution. För den händelse forskaren inte har några egna kontakter i Frankrike står kultur- och vetenskapsavdelningen vid Frankrikes ambassad till förfogande för att finna en värdinstitution.

Article 7 **Remise des Prix**

*Les prix seront remis lors d'une réception à la résidence de l'Ambassadeur de France le **18 novembre 2009**. Seront invités à cette réception tous les finalistes du Prix 2009, leurs responsables scientifiques et les principaux partenaires du Prix franco-suédois de l'excellence scientifique.*

Prisutdelning

Stipendierna kommer att delas ut vid en mottagning på hos Frankrikes ambassadör i Sverige **den 18 november 2009**. Stipendiaterna och deras vetenskapliga ledare i Sverige kommer att inbjudas tillsammans med huvudaktörerna bakom de svensk-franska forskarstipendierna.